

E2BP	5454402	Emetteur encastrable 2 canaux
E2BPP	5454413	Emetteur encastrable Power 2 canaux
E2BPPX	5454414	Emetteur encastrable Power 2 canaux avec antenne extérieure
E4BPP	5454427	Emetteur encastrable Power 4 canaux
E4BPPX	5454428	Emetteur encastrable Power 4 canaux avec antenne extérieure
TLC2C	5454401	Télécommande 2 touches
TLC4CP	5454425	Télécommande 4 touches Power
TLC8CP	5454423	Télécommande 8 touches Power
GALET8TP	5454424	Télécommande galet 8 touches Power
TLM1T45	5454411	Télécommande murale 1 touche
TLM1T45P	5454417	Télécommande murale 1 touche Power
TLM2T45	5454406	Télécommande murale 2 touches
TLM2T45P	5454419	Télécommande murale 2 touches Power
TLM4T45	5454412	Télécommande murale 4 touches
TLM4T45P	5454421	Télécommande murale 4 touches Power

### Spécifications techniques:

- Pile standard de type CR2032 lithium
- Autonomie de la pile > 7 ans
- Fréquence: 2.4 GHz
- 4 récepteurs maxi par touche de l'émetteur
- Température d'utilisation : -10 à + 50°C
- Humidité relative maxi 80%
- Transmission: Bidirectionnelle

ATTENTION: il y a risque d'explosion si la pile est remplacée par une pile de typ incorrect. Mettre au rebut les piles usagées conformément aux instructions.

Tous les émetteurs YOKIS sont compatibles avec les récepteurs YOKIS (Télérupteur, Téléviateur, micromodules Volets roulants).

### PORTÉE RADIO:

#### Gamme Radio:

- dans la pièce < 100m<sup>2</sup>
  - sur 50m en champ libre
- (Réduction de la portée si environnement métallique, passage de mur ou de cloison)

#### Gamme Radio Power:

- dans une maison de 100m<sup>2</sup> avec traversée perpendiculaire d'un mur maître ou d'une dalle
  - sur 250m en champ libre
- (Réduction de la portée si environnement métallique, passage de mur ou de cloison)

### TRANSMISSION RADIO:

La Led de l'émetteur s'éclaire uniquement lorsque la transmission radio a réussi.

En cas de portée insuffisante l'ajout d'un récepteur intermédiaire peut résoudre le problème (voir § "Augmentation de la portée").



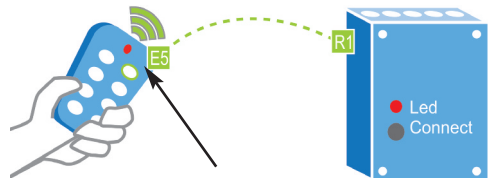
## CONNEXION DIRECTE EMETTEUR / RECEPTEUR

En mode direct vous pouvez connecter 4 modules maximum par touche; au delà, utiliser le Bus Radio.

- 1 Sur l'émetteur (E), faire 5 impulsions\* rapides sur la touche à associer.

La led de l'émetteur se met alors à clignoter rapidement pendant 30 secondes indiquant ainsi l'attente d'une connexion.

\* Une impulsion doit durer moins de 0.7 seconde.



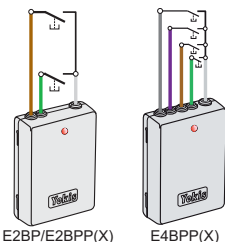
Sur tous les émetteurs, la Led s'éclaire uniquement lorsque la transmission radio a réussi.

Pour supprimer une connexion, il suffit de refaire la procédure ci-contre.

- 2 Pendant que la led de l'émetteur clignote, faire un appui court avec la pointe d'un stylo dans le trou "connect" du récepteur (R) (situé derrière le boîtier).

La led de l'émetteur s'arrête de clignoter. Attention ! il faut que le récepteur soit sous tension

## Câblage de l'émetteur E2BP/E2BPP/E4BPP



L'E2BP / E2BPP / E4BPP peut se câbler avec n'importe quel appareillage du marché, bouton poussoir ou Interrupteur. Il n'est pas nécessaire d'utiliser les 2 ou 4 canaux, on peut utiliser un BP simple avec un seul canal. Il est possible de câbler des interrupteurs à la place des BP si les récepteurs sont des MTR2000ER / MTR2000ERP(X).

En cas d'utilisation d'un émetteur encastrable sur un interrupteur (avec un MTR2000ER / MTR2000ERP(X) uniquement), faire 5 basculements rapides ( Pas 10 ! ) au lieu des 5 impulsions. Pour utiliser à nouveau un BP à la place d'un interrupteur il suffit de refaire une connexion avec 5 impulsions.

## FONCTIONS PRATIQUES

### Copie d'une touche sur une autre touche (entre 2 émetteurs ou sur le même)

copie la première connexion uniquement, la nouvelle touche est en fonction basculement

- 1- Faire **5** impulsions sur la touche à créer. La led se met à clignoter.
- 2- Pendant que la led clignote, faire un appui sur la touche à copier jusqu'au clignotement de la led.

### Duplication de la totalité d'un émetteur

Sur le nouvel émetteur:

- 1 - Faire 10 impulsions rapides sur une touche de l'émetteur (MENU Réglages)  
La led de l'émetteur se met alors à clignoter rapidement.
- 2 - Pendant que la led clignote, faire **14** impulsions rapides sur une touche de l'émetteur.
- 3 - A la fin des **14** impulsions la led clignote.

Sur l'émetteur d'origine:

- 1 - Faire 10 impulsions rapides sur une touche de l'émetteur (MENU Réglages)  
La led de l'émetteur se met alors à clignoter rapidement.
- 2 - Pendant que la led clignote, faire **14** impulsions rapides sur une touche de l'émetteur.
- 3 - A la fin des **14** impulsions la led clignote. La led des 2 émetteurs s'arrête alors de clignoter.

### Retour aux réglages d'usine d'une touche d'un émetteur

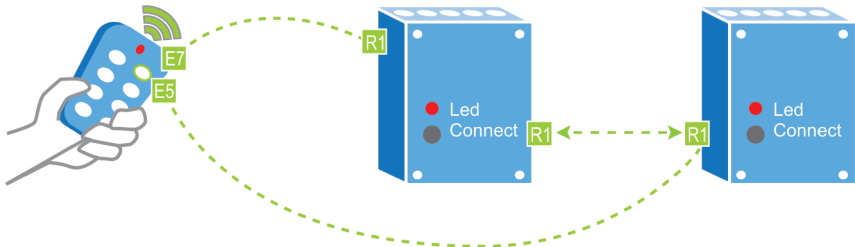
Réglage usine = effacement des connexions de la touche, retour fonction basculement, retour au mode direct.

- 1 - Faire **10** impulsions rapides sur une touche de l'émetteur (MENU Réglages)  
La led de l'émetteur se met alors à clignoter rapidement.
- 2 - Pendant que la led clignote, faire **15** impulsions rapides sur la touche de l'émetteur à réinitialiser.
- 3 - A la fin des **15** impulsions la led clignote 5 fois pour confirmer le réglage

### Retour aux réglages d'usine de la totalité d'un émetteur

- 1 - Faire **10** impulsions rapides sur une touche de l'émetteur (MENU Réglages)  
La led de l'émetteur se met alors à clignoter rapidement.
- 2 - Pendant que la led clignote, faire **25** impulsions rapides sur une touche de l'émetteur à réinitialiser.
- 3 - A la fin des **25** impulsions la led clignote pour confirmer le retour aux réglages d'usine de l'émetteur.

## AUGMENTATION DE LA PORTEE PAR AJOUT D'UN RECEPTEUR



- 1 - Créer une liaison radio entre les récepteurs en effectuant **1** impulsion dans le trou «connect» du premier récepteur (la LED du récepteur se met alors à clignoter), puis faire **1** impulsion dans le trou «connect» du second récepteur. Les deux récepteurs clignotent 1 fois pour confirmer la connexion.
- 2 - Connecter l'émetteur au récepteur à piloter en effectuant **5** impulsions sur la touche à connecter de l'émetteur (E). Pendant que la led de l'émetteur clignote faire **1** impulsion dans le trou «connect» du récepteur (R).
- 3 - Créer un point d'entrée sur le récepteur le plus proche en effectuant **7** impulsions sur la touche programmée de l'émetteur (E), la led de l'émetteur se met alors à clignoter rapidement, faire alors **1** impulsion dans le trou «connect» du récepteur (R). La led de l'émetteur et du récepteur s'arrêtent alors de clignoter.

## Fonction d'une touche

FONCTION	MTR2000ER	MTV500ER	MVR500ER
Fonction 1*	éclairage ou extinction	variation ou extinction	Montée ou Arrêt ou Descente
Fonction 2	non utilisé	mémoire éclairage.	Position intermédiaire
Fonction 3	éclairage	éclairage	Montée ou Arrêt
Fonction 4	extinction	extinction	Descente ou Arrêt

\* Réglage d'usine

### Pour modifier la fonction de la touche suivre la procédure suivante:

- 1 - Faire 10 impulsions rapides sur une touche quelconque de l'émetteur (MENU Réglages)  
La led de l'émetteur se met alors à clignoter rapidement
- 2 - Pendant que la led clignote, faire alors 1 à 4 impulsions sur la touche choisie de l'émetteur pour sélectionner la fonction 1 à 4 (voir ci dessus)
- 3 - La led clignote 1 à 4 fois pour confirmer le réglage

## TABLEAU RÉCAPITULATIF DES RÉGLAGES DES ÉMETTEURS

Pour régler un émetteur, il faut d'abord entrer dans le Menu réglages.

Pour cela faire 10 impulsions rapides sur une touche quelconque de l'émetteur ou directement sur le bouton poussoir connecté à l'E2BP(P)(X) / E4BPP(X): la led de l'émetteur se met alors à clignoter rapidement.

Pendant que la led clignote faire le nombre d'impulsions correspondant au réglage souhaité sur la touche à programmer (voir tableau ci-dessous).

Nb. d'impulsions	Réglages
	<b>Commande de la touche</b>
1	Eclairage/extinction ou montée/arrêt/descente
2	Mémoire d'éclairage ou position intermédiaire
3	Eclairage ou montée
4	Extinction ou descente
	<b>Type de commande / Etendue de la touche</b>
5	Commande directe
6	Commande groupée par «Bus Radio»
33	Utilisation des émetteurs E2BP(P)(X) / E4BPP(X) (V5* et ultérieures) avec un contact Normalement Fermé (BP NF, automatismes, détecteurs, etc.)
	<b>Produits concernés sur le «Bus Radio»</b>
10	Éclairage (réglage d'usine)
11	Volet roulant
20	Volet roulant et éclairage (V5* et ultérieures)
	<b>Copie /RAZ d'une touche ou de la totalité d'un émetteur</b>
14	Copie complète de l'émetteur
15	RAZ touche
24	RAZ Points d'accès / Efface tous les points d'accès au "Bus Radio"
25	RAZ télécommande / Retour usine de la télécommande
	<b>Fonctions spéciales avec le MTR2000ER(P)(X) uniquement</b>
16	Mode impulsion du contact MTR2000ER(P)(X) / Le récepteur fait une impulsion de 0.5 secondes
17	Mode relais du contact MTR2000ER(P)(X) / Le récepteur suit l'état du contact de l'émetteur.
19	Mode Clignotement MTR2000ER(P)(X) / Envoie un ordre de clignotement (période de 0.5 secondes pendant 30 secondes)

(\* ) La version de l'émetteur est inscrite au dos de celui-ci

**Retrouver le guide de création et de configuration du Bus Radio ainsi que des informations complémentaires sur les micromodules radio et émetteurs radio en flashant le QRCode ou directement sur [www.yokis.com](http://www.yokis.com).**

**GARANTIE:** En sus de la garantie légale instituée par les articles 1641 et suivant le code civil français, ce produit est garanti 5 ans à compter de sa date de fabrication. L'ensemble du matériel devra avoir été utilisé conformément aux prescriptions qui lui sont propres et à l'usage auquel il est destiné. Le défaut ne devra pas avoir été causé par une détérioration ou un accident résultant de négligence, utilisation anormale ou un mauvais montage. Dans tous les cas, la garantie ne couvre que le remplacement des pièces défectueuses sans aucunes indemnités, préjudice subi et dommages et intérêts ne puissent être réclamés.



Produits fabriqués par la Sté Yokis - Montée des écureuils - 83210 Solliès Pont  
Renseignements sur [www.yokis.com](http://www.yokis.com) Tel: 04 94 13 06 28 accès réservé aux professionnels.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ À LA DIRECTIVE 1999/5/CE

Par la présente, Yokis déclare que les émetteurs radio suivant

Référence	Code art.	Référence	Code art.	Référence	Code art.	Référence	Code art.	Référence	Code art.
E2BP	5454402	E4BPP	5454427	TLC4CP	5454425	TLM1T45	5454411	TLM2T45P	5454419
E2BPP	5454413	E4BPPX	5454428	TLC8CP	5454423	TLM1T45P	5454417	TLM4T45	5454412
E2BPPX	5454414	TLC2C	5454401	GALET8TP	5454424	TLM2T45	5454406	TLM4T45P	5454421

sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

La déclaration de conformité peut être consultée sur le site [www.Yokis.com](http://www.Yokis.com).

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA 1999/5/CE

Con la presente Yokis dichiara che i trasmettitori radio seguenti:

Modello	Codice art.	Modello	Codice art.	Modello	Codice art.	Modello	Codice art.
E2BP	5454402	E2BPPX	5454414	TLC4CP	5454425	TLM1T503P	5454600
TLC2C	5454401	E4BPP	5454427	TLC8CP	5454423	TLM2T503P	5454601
E2BPP	5454413	E4BPPX	5454428	GALET8TP	5454424	TLM4T503P	5454602

sono conformi ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

La dichiarazione di conformità può essere consultata attraverso il sito internet [www.Yokis.com](http://www.Yokis.com).

## DECLARATION OF CONFORMITY TO DIRECTIVE 1999/5/EC

Hereby Yokis, declares that these radio transmitters

Model	Item code	Model	Item code	Model	Item code	Model	Item code	Model	Item code
E2BP	5454402	TLM2T45	5454406	E2BPPX	5454414	TLC4CP	5454425	TLM1T45P	5454417
TLC2C	5454401	TLM4T45	5454412	E4BPP	5454427	TLC8CP	5454423	TLM2T45P	5454419
TLM1T45	5454411	E2BPP	5454413	E4BPPX	5454428	GALET8TP	5454424	TLM4T45P	5454421

are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The declaration of conformity may be consulted at [www.Yokis.com](http://www.Yokis.com).

## KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG DER RICHTLINIE 1999/05/EG

Hiermit erklärt Yokis, dass sich das Funksender

Modell	Artikelcode	Modell	Artikelcode	Modell	Artikelcode	Modell	Artikelcode	Modell	Artikelcode
E2BP	5454402	TLM2T45	5454406	E2BPPX	5454414	TLC4CP	5454425	TLM1T45P	5454417
TLC2C	5454401	TLM4T45	5454412	E4BPP	5454427	TLC8CP	5454423	TLM2T45P	5454419
TLM1T45	5454411	E2BPP	5454413	E4BPPX	5454428	GALET8TP	5454424	TLM4T45P	5454421

in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: [www.Yokis.com](http://www.Yokis.com).

## DECLARACION DE CONFORMIDAD DE LA DIRECTIVA 1999/5/EC

Por la presente, Yokis, declara que este Emisores radio

Modelo	Cód. del artíc.	Modelo	Cód. del artíc.	Modelo	Cód. del artíc.	Modelo	Cód. del artíc.	Modelo	Cód. del artíc.
E2BP	5454402	TLM2T45	5454406	E2BPPX	5454414	TLC4CP	5454425	TLM1T45P	5454417
TLC2C	5454401	TLM4T45	5454412	E4BPP	5454427	TLC8CP	5454423	TLM2T45P	5454419
TLM1T45	5454411	E2BPP	5454413	E4BPPX	5454428	GALET8TP	5454424	TLM4T45P	5454421

cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

Pueden consultar la declaración de conformidad en [www.Yokis.com](http://www.Yokis.com).

## OVEREENSTEMMINGSVERKLARING RICHTLIJN 1999/5/EG

Hierbij verklaart Yokis, dat het toestel Draadloze zenders

Model	Artikelnummer	Model	Artikelnummer	Model	Artikelnummer	Model	Artikelnummer	Model	Artikelnummer
E2BP	5454402	TLM2T45	5454406	E2BPPX	5454414	TLC4CP	5454425	TLM1T45P	5454417
TLC2C	5454401	TLM4T45	5454412	E4BPP	5454427	TLC8CP	5454423	TLM2T45P	5454419
TLM1T45	5454411	E2BPP	5454413	E4BPPX	5454428	GALET8TP	5454424	TLM4T45P	5454421

in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

De overeenstemmingsverklaring is beschikbaar op [www.Yokis.com](http://www.Yokis.com).

## TRASMETTITORI RADIO

# IT Yokis

E2BP 5454402 Trasmettitore 2 canali da incasso  
TLC2C 5454401 Telecomando 2 pulsanti

### GAMMA POWER

**E2BPP** 5454413 *Trasmettitore 2 canali da incasso POWER*  
**E2BPPX** 5454414 *Trasmettitore 2 canali da incasso POWER con antenna esterna*  
**E4BPP** 5454427 *Trasmettitore 4 canali da incasso POWER*  
**E4BPPX** 5454428 *Trasmettitore 4 canali da incasso POWER con antenna esterna*  
**TLC4CP** 5454425 *Telecomando 4 pulsanti POWER*  
**TLC8CP** 5454423 *Telecomando 8 pulsanti POWER*  
**GALET8TP** 5454424 *Telecomando piatto 8 pulsanti POWER*  
**TLM1T503P** 5454600 *Telecomando a muro 1 pulsante POWER*  
**TLM2T503P** 5454601 *Telecomando a muro 2 pulsanti POWER*  
**TLM4T503P** 5454602 *Telecomando a muro 4 pulsanti POWER*

### Specifiche tecniche:

- Pila al litio di tipo CR2032 (fornita a corredo)
- Autonomia della pila > 7 anni
- Massimo di 4 ricevitori per ogni pulsante del trasmettitore
- Temperatura d'esercizio : da -10 a +50°C
- Protezione IP54
- Umidità relativa max. 80%
- Frequenza: 2,4 GHz
- Trasmissione: Bidirezionale

ATTENZIONE: rischio di esplosione se la batteria è sostituita con un tipo diverso da quello indicato. Smaltire le batterie usate secondo le normative locali vigenti.

Tutti i trasmettitori YOKIS sono compatibili con i ricevitori YOKIS (Relè, Dimmer, Moduli tapparella).

### PORTATA RADIO:

#### Gamma Standard:

- all'interno della stessa stanza < 100m<sup>2</sup>
- 50m in aria libera

(Riduzione della portata in presenza di elementi metallici, attraversamento di muri o paratie)

#### Gamma Power:

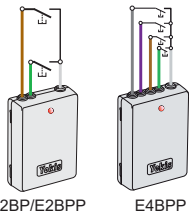
- all'interno di un'abitazione di 100m<sup>2</sup> con attraversamento perpendicolare di un muro maestro o di una soletta
- 250m in aria libera

(Riduzione della portata in presenza di elementi metallici, attraversamento di muri o paratie)

### TRASMISSIONE RADIO:

**Il led del trasmettitore si accende solo nel caso in cui la trasmissione radio sia riuscita.**

In caso di portata insufficiente, l'aggiunta di un ricevitore intermedio consente di risolvere il problema (cfr. § "Aumento della portata").



L'E2BP/E2BPP/E4BPP può essere cablato dietro a pulsanti (o interruttori) di qualunque serie civile. Non è indispensabile cablare entrambi i canali: è possibile utilizzare anche un solo pulsante collegato ad un solo canale.

Se i ricevitori sono degli MTR2000ER, è possibile utilizzare degli interruttori al posto dei pulsanti. In questo caso fare 5 commutazioni rapide (non 10!) in luogo delle 5 pressioni. Per utilizzare di nuovo un pulsante al posto di un interruttore, è sufficiente ripetere la procedura di connessione con 5 pressioni.

## MODALITÀ DIRETTA

- 1 Sul trasmettitore (E), fare 5 pressioni\*\* brevi sul pulsante che si desidera connettere.

Il led del trasmettitore inizierà a lampeggiare, per 30 secondi, indicando così l'attesa di una connessione.

\*\* Ogni pressione deve essere inferiore a 0,7 secondi

- 2 Mentre il led del trasmettitore lampeggia, fare una breve pressione con la punta di una matita nel foro "connect" del ricevitore (R) (situato nella parte anteriore o posteriore del ricevitore).

Il led del trasmettitore smetterà di lampeggiare. Attenzione! è indispensabile che il ricevitore sia alimentato.



**Su tutti i trasmettitori, il led si accende solo nel caso in cui la trasmissione radio sia riuscita**

Per sopprimere una connessione, è sufficiente ripetere la stessa procedura

## CENTRALIZZAZIONE IN MODALITÀ DIRETTA

E' possibile centralizzare un comando ripetendo la stessa procedura su di un massimo di 4 ricevitori. Oltre, utilizzare il Bus Radio.

## MODALITA' BUS RADIO

E' possibile collegare un numero illimitato di ricevitori tra loro, definendo un "Bus Radio". Ciò consente di:

- inviare comandi a "Gruppi" di ricevitori facenti parte del "Bus Radio" (vedi "Promemoria Radio")
- trasmettere un comando da un trasmettitore ad un ricevitore fuori portata diretta
- centralizzare il pilotaggio di tutte le luci o di tutte le tapparelle

Tutti i ricevitori (MTR2000ER - MTV500ER - MVR500ER) sono compatibili con il "Bus Radio".

I comandi per le tapparelle possono esseri inoltrati anche attraverso moduli di illuminazione e viceversa.

Per maggiori informazioni sul Bus Radio fare riferimento al 'Promemoria Radio' o al sito [www.yokis.com](http://www.yokis.com)

## COME CREARE IL BUS RADIO TRA VARI RICEVITORI

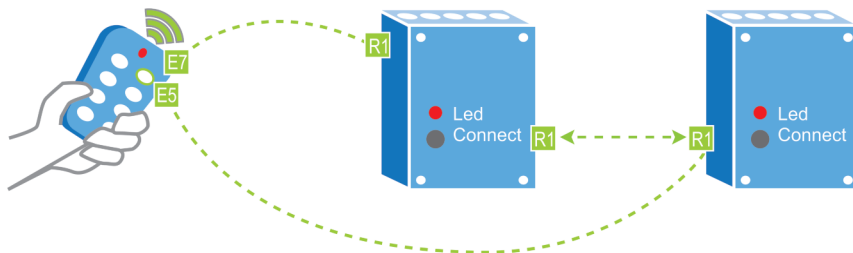
Esercitare una pressione rapida su "connect" sul ricevitore 1. Il suo LED inizia quindi a lampeggiare **R1**.

Mentre il LED lampeggia, premere su "connect" sul ricevitore 2 **R1**.

Per confermare il collegamento, il LED del ricevitore 2 lampeggia una sola volta e il LED del ricevitore 1 smette di lampeggiare; a collegamento avvenuto i relè dei due ricevitori commutano una volta.



## AUMENTO DELLA PORTATA PER MEZZO DI UN RICEVITORE INTERMEDIO



1. Definire il "Bus Radio" tra i ricevitori come descritto in precedenza.
2. Connettere il trasmettitore al ricevitore che si desidera pilotare, esercitando 5 pressioni brevi sul pulsante prescelto del trasmettitore (E). Mentre il led del trasmettitore lampeggia, fare una pressione nel foro "connect" del ricevitore (R).
3. Creare un punto d'accesso sul ricevitore più vicino al trasmettitore, esercitando 7 pressioni sul pulsante del trasmettitore (E), lo stesso già programmato al punto precedente; il led del trasmettitore inizierà a lampeggiare rapidamente. Fare allora 1 pressione nel foro "connect" del ricevitore (R): il led del trasmettitore e del ricevitore smetteranno di lampeggiare.

## CENTRALIZZAZIONE VIA BUS RADIO

Per realizzare una centralizzazione occorre eseguire i 5 passi seguenti:

### 1. Creare il 'Bus Radio' tra i ricevitori

Seguire la procedura descritta in precedenza.

### 2. Collegare il pulsante del trasmettitore sul ricevitore più vicino

*(si consiglia di connettere il trasmettitore al ricevitore più vicino, per evitare problemi di portata)*

1. Esercitare 5 pressioni brevi sul pulsante prescelto del trasmettitore.
2. Mentre il led del trasmettitore lampeggia, fare una breve pressione con la punta di una matita nel foro "connect" del ricevitore.
3. Il ricevitore commuta brevemente il relè ed il led del trasmettitore si spegne.

### 3. Impostare il pulsante come centralizzato

1. Fare 10 pressioni rapide sul pulsante del trasmettitore (Menu Configurazione). Il led del trasmettitore lampeggerà rapidamente.
2. Mentre il led lampeggia, fare 6 pressioni sul pulsante prescelto.
3. Alla fine delle pressioni, il led lampeggerà 6 volte per confermare la configurazione.

### 4. Definire se la centralizzazione si applica a: luci (default), tapparelle oppure "luci e tapparelle".

Per default il pulsante centralizzato agirà sui moduli illuminazione (MTR2000ER e MTV500ER). Saltare questo passo. Nel caso in cui si desideri invece che il comando centralizzato piloti dei moduli tapparella MVR500ER, oppure contemporaneamente luci e tapparelle, occorre:

1. Fare 10 pressioni rapide su un pulsante qualunque del trasmettitore (Menu Configurazione). Il led del trasmettitore lampeggerà velocemente.
2. Mentre il led lampeggia, fare 11 oppure 20 pressioni sul pulsante prescelto.
3. Alla fine delle pressioni, il led lampeggerà 1 (o 10) volte per confermare la configurazione.

### 5. Definire la funzionalità del pulsante

Seguire le istruzioni del paragrafo seguente per stabilire l'effetto che il pulsante centralizzato dovrà avere sulle luci o tappa-

## FUNZIONALITA' DEL PULSANTE

FUNZIONALITA'	MTR2000ER	MTV500ER	MVR500ER
Funzionalità 1*	Accensione / spegnimento	Variazione / spegnimento	Salita / Arresto / Discesa
Funzionalità 2	-	Memoria accensione	Posizione intermedia
Funzionalità 3	Accensione	Accensione	Salita / Arresto
Funzionalità 4	Spegnimento	Spegnimento	Discesa / Arresto

\* Configurazione di fabbrica

#### Per modificare la funzionalità di un pulsante:

- 1 - Fare 10 pressioni rapide su di un pulsante qualunque del trasmettitore (Menu Configurazione). Il led del trasmettitore lampeggerà velocemente.
- 2 - Mentre il led lampeggia, fare da 1 a 4 pressioni sul pulsante prescelto e selezionare così la funzionalità desiderata: da 1 a 4, vedi sopra.
- 3 - Il led lampeggerà da 1 a 4 volte, per confermare la configurazione.

## FUNZIONI UTILI

#### Copia di un pulsante su di un altro pulsante (tra due trasmettitori diversi o sullo stesso trasmettitore).

##### **Copia solo il primo dei collegamenti configurati: il nuovo pulsante sarà in funzionalità 1 (bistabile)**

- 1- Fare 5 pressioni sul nuovo pulsante da creare. Il led inizierà a lampeggiare.
- 2- Mentre il led lampeggia, fare una pressione sul pulsante da copiare, fino al lampeggio del led.

#### Copia di un pulsante (tra due trasmettitori diversi)

##### **Copia tutti i collegamenti: il nuovo pulsante sarà in funzionalità 1 (bistabile)**

##### Sul nuovo trasmettitore:

- 1- Esercitare 10 pressioni rapide su di un pulsante qualunque del trasmettitore (Menu Configurazione). Il led del trasmettitore lampeggerà velocemente.
- 2- Mentre il led lampeggia, esercitare 12 pressioni rapide sul pulsante di destinazione. Il LED lampeggia durante l'attesa della copia (circa 30 secondi).

##### Sul trasmettitore d'origine:

- 1- Esercitare 10 pressioni rapide su di un pulsante qualunque del trasmettitore (Menu Configurazione). Il led del trasmettitore lampeggerà velocemente.
- 2- Mentre il led lampeggia, esercitare 13 pressioni rapide sul pulsante da copiare. Il LED si accende durante il trasferimento dei dati, poi si spegne.

#### Duplicazione totale del trasmettitore

##### Sul nuovo trasmettitore:

- 1- Fare 10 pressioni rapide su un pulsante qualunque del trasmettitore (Menu Configurazione). Il led del trasmettitore lampeggerà velocemente.
- 2- Mentre il led lampeggia, fare 14 pressioni su uno dei pulsanti.
- 3- Alla fine delle 14 pressioni il led lampeggia.

##### Sul trasmettitore d'origine:

- 1- Fare 10 pressioni rapide su un pulsante qualunque del trasmettitore (Menu Configurazione). Il led del trasmettitore lampeggerà velocemente.
- 2- Mentre il led lampeggia, fare 14 pressioni su uno dei pulsanti.
- 3- Alla fine delle 14 pressioni il led lampeggia.

### **Ripristino della configurazione di fabbrica di un pulsante del trasmettitore**

Configurazione di fabbrica = cancellazione delle connessioni del pulsante, ritorno alla funzionalità 1 (bistabile), ritorno alla modalità diretta.

1- Fare **10** pressioni rapide su un pulsante qualunque del trasmettitore (Menu Configurazione).

Il led del trasmettitore lampeggerà velocemente.

2- Mentre il led lampeggia, sul pulsante che si desidera far ritornare alla configurazione di fabbrica, fare **15** pressioni rapide.

3- Alla fine delle **15** pressioni il led lampeggia 5 volte per conferma.

### **Ripristino completo della configurazione di fabbrica di un trasmettitore**

1- Fare **10** pressioni rapide su un pulsante qualunque del trasmettitore (Menu Configurazione).

Il led del trasmettitore lampeggerà velocemente.

2- Mentre il led lampeggia, fare **25** pressioni su uno dei pulsanti.

3- Alla fine dei **25** impulsi il led lampeggia per confermare il ripristino della configurazione di fabbrica.

## **TABELLA RIASSUNTIVA DELLE CONFIGURAZIONI DEI TRASMETTITORI**

Per configurare un trasmettitore, occorre dapprima accedere al Menu di Configurazione.

Per far ciò, fare **10** pressioni rapide su di un pulsante qualunque del trasmettitore o su di un pulsante cablato all'E2BP/E2BPP/E4BPP: il led del trasmettitore si metterà a lampeggiare rapidamente.

Mentre il led lampeggia, fare il numero richiesto di pressioni sul pulsante da configurare.

Numero di pressioni	Regolazioni possibili
	<b>Funzionalità del pulsante</b>
<b>1</b>	Accensione/Spegnimento o Salita/Arresto/Discesa
<b>2</b>	Memoria accensione o Posizione intermedia
<b>3</b>	Accensione o Salita/Arresto
<b>4</b>	Spegnimento o Discesa/Arresto
	<b>Modalità Radio</b>
<b>5</b>	Modalità Diretta
<b>6</b>	Modalità "Bus Radio"
<b>33</b>	Utilizzo di trasmettitori E2BP(P)(X) / E4BPP(X) [V5(*) o superiori] con un contatto Normalmente Chiuso (pulsante NC, automazioni, sensori, ecc) "
	<b>Prodotti interessati sul Bus Radio</b>
<b>10</b>	Illuminazione (configurazione di fabbrica)
<b>11</b>	Tapparelle
<b>20</b>	Illuminazione e tapparelle [V5(*) o successive]
	<b>Copia o cancellazione dei collegamenti di un pulsante o dell'intero trasmettitore</b>
<b>12</b>	Predisporre la copia su di un pulsante destinazione
<b>13</b>	Esegue la copia di un pulsante origine
<b>14</b>	Duplicazione completa del trasmettitore
<b>15</b>	Ripristino della configurazione di fabbrica di un pulsante
<b>24</b>	Ripristino dei punti di accesso. Cancella tutti i punti di accesso al Bus Radio
<b>25</b>	Ripristino della configurazione di fabbrica del trasmettitore
	<b>Funzioni speciali disponibili solo con MTR2000ER</b>
<b>16</b>	Modalità impulsiva del contatto dell'MTR2000ER. Il ricevitore genera un impulso di 0,5 secondi.
<b>17</b>	Modalità relè del contatto dell' MTR2000ER. Il ricevitore segue l'azionamento del pulsante del trasmettitore.
<b>19</b>	Modalità lampeggio MTR2000ER: invia un comando di lampeggio (periodo di 0,5 secondi per 30 secondi)

(\*) La versione del trasmettitore è stampata sul retro dello stesso.

**Per ottenere maggiori informazioni sulla creazione e configurazione del "Bus Radio", sui trasmettitori ed i ricevitori radio Yokis, leggere il codice QR qui a fianco o accedere direttamente a [www.yokis.com](http://www.yokis.com)**

**GARANZIA:** In aggiunta alla garanzia legale, questo prodotto è **garantito per 5 anni** dalla data di fabbricazione. Il materiale dovrà essere stato utilizzato in conformità alle prescrizioni indicate e all'uso cui è destinato. La difettosità non dovrà essere stata causata da un deterioramento o da un incidente risultante da negligenza, utilizzo anomalo o montaggio inadeguato. In ogni caso, la garanzia non copre che la sostituzione dei prodotti difettosi senza che alcun indennizzo, pregiudizio subito, danni ed interessi possano essere reclamati.



**Urmet S.p.a. – 10154 TORINO (ITALY) – Via Bologna 188/C**  
**Informazioni tecniche su [www.yokis.com](http://www.yokis.com) o via telefono ai numeri:**  
**Professionisti: +39 011.23.39.810 - Privati: 199.110.120**



E2BP	5454402 2-channel flush-mounted transmitter
TLC2C	5454401 2-pushbutton remote control
TLM1T45	5454411 1-pushbutton wall-mounted remote control
TLM2T45	5454406 2-pushbutton wall-mounted remote control
TLM4T45	5454412 4-pushbutton wall-mounted remote control

### POWER RANGE

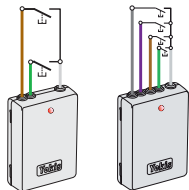
E2BPP	5454413 2-channel flush-mounted <b>POWER</b> transmitter
E2BPPX	5454414 2-channel flush-mounted <b>POWER</b> transmitter with external aerial
E4BPP	5454427 4-channel flush-mounted <b>POWER</b> transmitter
E4BPPX	5454428 4-channel flush-mounted <b>POWER</b> transmitter with external aerial
TLC4CP	5454425 4-pushbutton <b>POWER</b> remote control
TLC8CP	5454423 8-pushbutton <b>POWER</b> remote control
GALET8TP	5454424 8 pushbutton flat <b>POWER</b> remote control
TLM1T45P	5454417 1-pushbutton wall-mounted <b>POWER</b> remote control
TLM2T45P	5454419 2-pushbutton wall-mounted <b>POWER</b> remote control
TLM4T45P	5454421 4-pushbutton wall-mounted <b>POWER</b> remote control

### Technical specifications:

- CR2032 Lithium battery (included)
- Battery life > 7 years
- Max. 4 receivers per transmitter button
- Operating temperature: from -10 to + 50°C
- IP54 protection
- Max. relative humidity 80%
- Frequency: 2,4 GHz
- Transmission: two-way



WARNING: Explosion risk if the battery is replaced with a battery other than the referred one. Dispose of the used batteries as per local standards.



E2BP/E2BPP

E4BPP

The E2BP/E2BPP/E4BPP may be wired behind pushbuttons (or switches) of any model. Wiring both channels is not indispensable: a single pushbutton can be used connected to a single channel.

### Switches can be used instead of pushbuttons to drive MTR2000ER receivers.

In this case, switch 5 times rapidly (not 10!) instead of using the 5 press sequence. Repeat the connection procedure by pressing 5 times to use a pushbutton again instead of the switch.

All YOKIS transmitters are compatible with YOKIS receivers (Relays, Dimmer and Shutter Modules).

### RADIO RANGE:

#### Standard range:

- In the same room (< 100 m<sup>2</sup>)
  - 50m in open range
- (Range may be reduced by presence of metallic elements, crossing of walls or partitions)

#### Power range:

- Inside 100m<sup>2</sup> apartments with perpendicular crossing of main wall or ceiling
  - 250m in open range
- (Range may be reduced by presence of metallic elements, crossing of walls or partitions)

### RADIO TRANSMISSION:

The transmitter LED lights up only if radio transmission was successful.

Adding an intermediate receiver will allow to solve a problem of insufficient range (see § "How to increase the range").

## DIRECT MODE

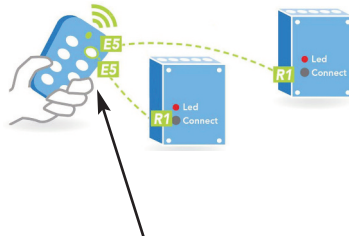
- 1 Press the pushbutton to be connected on the transmitter (E) 5 times\*\*.

The transmitter LED will start flashing for 30 seconds, indicating that the system is waiting for connection.

\*\* Each press must last less than 0.7 seconds

- 2 Briefly press the pushbutton in the 'connect' hole of the receiver (R) (on the front or the back of the receiver) with the point of a pencil while the transmitter LED is flashing.

The transmitter LED will stop flashing.  
Warning: the receiver must be powered.



The LED will light up on transmitters only if radio transmission was successful

Simply repeat the same procedure to delete a connection

## DIRECT MODE CENTRALISATION

A command can be centralised by repeating the same procedure on up to four receivers. In case that more than 4 receivers should be driven, use the Radio Bus.

## RADIO BUS MODE

An unlimited number of receivers may be connected together to form a radio bus. This makes it possible to:

- send controls to groups of receivers on the radio bus (see "Radio Memo")
- send a control from a transmitter to a receiver which is out of direct range
- centralise operation of all lights or all window shutters

All receivers (MTR2000ER - MTV500ER - MVR500ER) are compatible with the radio bus.

The window shutter controls may also be sent via lighting modules and vice versa.

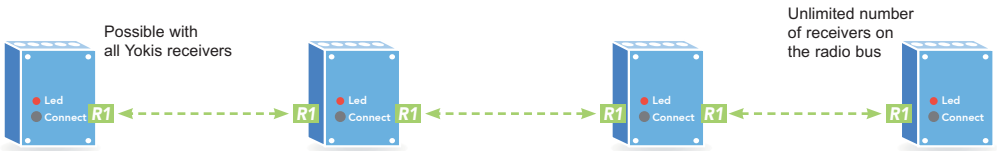
See the "Radio Memo" or go to [www.yokis.com](http://www.yokis.com) for more information on the radio bus.

## HOW TO CREATE A RADIO BUS BETWEEN RECEIVERS

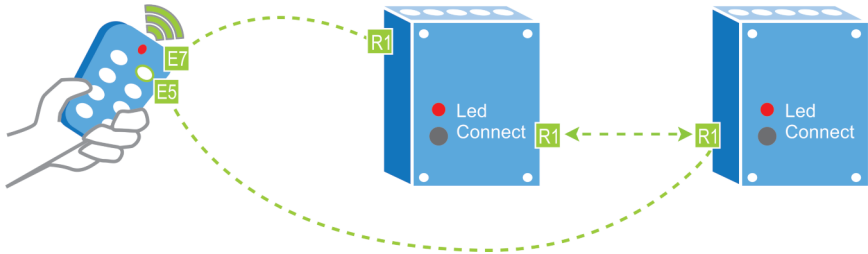
Press "Connect" on receiver 1. Its LED will start flashing **R1**.

While the LED is flashing, press "Connect" on receiver 2 **R1**.

To confirm the connection, the LED of receiver 2 will flash once and the LED of receiver 1 will stop flashing. The relays of the two receivers will switch once when the connection has been established.



## HOW TO INCREASE THE RANGE USING AN INTERMEDIATE RECEIVER



1. Define a radio bus between receivers as described above.
2. Connect the transmitter to the receiver to be controlled by pressing the chosen pushbutton on the transmitter (E) 5 times. Press the pushbutton in the "Connect" hole of the receiver (R) while the transmitter LED is flashing.
3. At this point, create an access point on the receiver nearest to the transmitter by pressing the transmitter (E) pushbutton 7 times (the same one programmed in the previous step). The transmitter LED will start flashing rapidly. Then press the pushbutton in the "Connect" hole of the first receiver (R) once (1 press). The transmitter and receiver LED will stop flashing.

## RADIO BUS CENTRALISATION

The following five steps are needed for centralisation:

### 1. Create the radio bus between receivers

Follow the procedure described above.

### 2. Connect the pushbutton of the transmitter to the nearest receiver

*(it is advisable to connect the transmitter to the nearest receiver to avoid problems of range)*

1. Press the chosen pushbutton on the transmitter 5 times.
2. Press the pushbutton in the 'Connect' hole of the receiver with the point of a pencil while the transmitter LED is flashing.
3. The receiver will switch the relay briefly and the transmitter LED will go out.

### 3. How to set the pushbutton as centralised

1. Press the transmitter pushbutton **10** times (Configuration Menu). The transmitter LED will flash rapidly.
2. Press the chosen pushbutton **6** times while the LED is flashing.
3. At the end of the press sequence, the LED will flash **6** times to confirm the configuration.

### 4. How to set centralisation to operate: lights (default), window shutters or "lights and window shutters".

The centralised pushbutton will operate the light modules by default (MTR2000ER and MTV500ER). Skip this step.

If you want the centralised control to operate the MVR500ER window shutter modules or the lights and the window shutters at the same time:

1. Press any pushbutton on the transmitter **10** times (Configuration Menu). The transmitter LED will flash rapidly.
2. Press the chosen pushbutton **11** or **20** times while the LED is flashing.
3. At the end of the press sequence, the LED will flash once or 10 times to confirm the configuration.

### 5. How to define pushbutton operating mode

Follow the instructions in the next paragraph to establish the effect of the centralised pushbutton on the lights or window shutter modules.

## PUSHBUTTON OPERATING MODE

OPERATING MODE	MTR2000ER	MTV500ER	MVR500ER
Operating mode 1*	On / Off	Dim / Off	Up / Stop / Down
Operating mode 2	-	Recall Memory Level	Intermediate position
Operating mode 3	On	On	Up / Stop
Operating mode 4	Off	Off	Down / Stop

\* Default configuration

#### To change the operating mode of a pushbutton:

- 1 - Press any pushbutton on the transmitter **10** times (Configuration Menu).  
The transmitter LED will flash rapidly.
- 2 - While the LED is flashing, press the chosen button from **1** to **4** times to select the required operating function.
- 3 - The LED will flash from **1** to **4** times to confirm configuration.

## USEFUL FUNCTIONS

#### How to copy a pushbutton onto another pushbutton (between two different transmitters or on the same transmitter).

**Only the first of the configured connections will be copied: the new button will be set to operating mode 1 (toggle)**

- 1- Press the new button to be created **5** times. The LED will start flashing.
- 2- While the LED is flashing, press the button to copied until the LED flashes.

#### How to copy a pushbutton (between two different transmitters)

**All connections will be copied: the new button will be set to operating mode 1 (toggle)**

##### On the new transmitter:

- 1- Press any pushbutton on the transmitter **10** times (Configuration Menu). The transmitter LED will flash rapidly.
- 2- While the LED is flashing, press the destination pushbutton **12** times. The LED will flash signalling wait state for approximately 30 seconds.

##### On the source transmitter:

- 1- Press any pushbutton on the transmitter **10** times (Configuration Menu). The transmitter LED will flash rapidly.
- 2- While the LED is flashing, press the pushbutton to be copied **13** times. The LED will light up during data transfer and then switch off.

#### How to duplicate the transmitter completely

##### On the new transmitter:

- 1- Press any pushbutton on the transmitter **10** times (Configuration Menu).  
The transmitter LED will flash rapidly.
- 2- Press one of the pushbuttons **14** times while the LED is flashing.
- 3- The LED will flash at the end of the **14** presses.

##### On the source transmitter:

- 1- Press any pushbutton on the transmitter **10** times (Configuration Menu).  
The transmitter LED will flash rapidly.
- 2- Press one of the pushbuttons **14** times while the LED is flashing.
- 3- The LED will flash at the end of the **14** press sequence.

### How to restore default settings of a transmitter pushbutton

Default setting = clear button connections, go back to mode 1 (toggle), go back to direct mode.

- 1- Press any pushbutton on the transmitter **10** times (Configuration Menu).  
The transmitter LED will flash rapidly.
- 2- While the LED is flashing, press the button on which to restore default settings **15** times.
- 3- The LED will flash 5 times at the end of the **15** presses.

### How to restore completely default settings of a transmitter

- 1- Press any pushbutton on the transmitter **10** times (Configuration Menu).  
The transmitter LED will flash rapidly.
- 2- Press one of the pushbuttons **25** times while the LED is flashing.
- 3- The LED will flash at the end of the **25** presses to confirm that default settings have been restored.

## TRANSMITTER CONFIGURATION SUMMARY TABLE

Go to the Configuration Menu to configure a transmitter.

To do this, press any transmitter pushbutton or a pushbutton wired to the E2BP/E2BPP/E4BPP **10** times: the transmitter LED will start flashing rapidly.

Press the pushbutton to be configured the required number of times while the LED is flashing.

Number of presses	Possible settings
	<b>Pushbutton operating mode</b>
1	On/Off or Up/Stop/Down
2	Memory recall or intermediate position
3	On or Up/Stop
4	Off or Down/Stop
	<b>Radio mode</b>
5	Direct mode
6	Radio bus mode
33	Using the E2BP(P)(X) / E4BPP(X) transmitters [V5(*) or later] with a normally closed contact (NC button, automations, sensors, etc)*
	<b>Product on radio bus</b>
10	Lights (default configuration)
11	Window shutters
20	Lights and window shutters [V5(*) or later]
	<b>Copy or clear connections of a pushbutton or of the entire transmitter</b>
12	Prepare to copy to a destination pushbutton
13	Copy a source pushbutton
14	Completely duplicate the transmitter
15	Restore default settings of a pushbutton
24	Reset access points: delete all radio bus access points
25	Restore transmitter default configuration
	<b>Special functions available with MTR2000ER only</b>
16	MTR2000ER contact pulse mode. The receiver generates a 0.5 seconds pulse
17	MTR2000ER contact relay mode. The receiver follows the operation of the transmitter pushbutton
19	MTR2000ER flashing mode: sending of a flash control (0.5 second period for 30 seconds)

(\*) The transmitter version is printed on its back.

**For more information on how to create and configure a radio bus using Yokis radio transmitters and receivers, scan the QR code or go directly to [www.yokis.com](http://www.yokis.com)**



**WARRANTY:** In addition to the warranty required by law, this product is **guaranteed for 5 years** from date of manufacture. The material must be used according to the instructions provided and for its intended use. Faults must not be caused by deterioration or accidents resulting from negligence, anomalous use or incorrect installation. In all cases, the warranty only includes replacement of faulty products. No compensation for loss or damage may be claimed

Urmet S.p.a. – 10154 TORINO (ITALY) – Via Bologna 188/C

For technical information, go to [www.yokis.com](http://www.yokis.com) or call:

Customer Service: +39 011.23.39.810 - Export Dept. Phone: +39 011.24.00.250/256 - Fax: +39 011.24.00.296

E2BP	5454402	Emisor 2 canales para empotrar
TLC2C	5454401	Mando a distancia 2 pulsadores
TLM1T45	5454411	Mando a distancia de pared 1 pulsador
TLM2T45	5454406	Mando a distancia de pared 2 pulsadores
TLM4T45	5454412	Mando a distancia de pared 4 pulsadores

## GAMA POWER

E2BPP	5454413	Emisor 2 canales para empotrar POWER
E2BPPX	5454414	Emisor 2 canales para empotrar POWER con antena exterior
E4BPP	5454427	Emisor 4 canales para empotrar POWER
E4BPPX	5454428	Emisor 4 canales para empotrar POWER con antena exterior
TLC4CP	5454425	Mando a distancia 4 pulsadores POWER
TLC8CP	5454423	Mando a distancia 8 pulsadores POWER
GALET8TP	5454424	Mando a distancia plano 8 pulsadores POWER
TLM1T45P	5454417	Mando a distancia de pared 1 pulsador POWER
TLM2T45P	5454419	Mando a distancia de pared 2 pulsadores POWER
TLM4T45P	5454421	Mando a distancia de pared 4 pulsadores POWER

## Características técnicas:

- Pila de litio tipo CR2032 (entregada con el equipo)
- Autonomía de la pila > 7 años
- Máximo 4 receptores por cada pulsador del emisor
- Temperatura de funcionamiento: de -10 a + 50°C
- Protección IP54
- Humedad relativa máx.: 80%
- Frecuencia: 2,4 GHz
- Transmisión: Bidireccional

ATENCIÓN: existe riesgo de explosión si la batería se sustituye por una clase diferente a la descrita. Deseche las baterías usadas según las normativas locales vigentes.



Todos los emisores YOKIS son compatibles con los receptores YOKIS (Relé, Regulador, Módulos de persiana).

## ALCANCE RADIO:

### Gama estándar:

- dentro de la misma habitación < 100 m<sup>2</sup>
- 50 m en ausencia de obstáculos (reducción del alcance en presencia de elementos metálicos, paredes o tabiques)

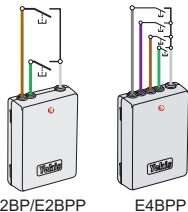
### Gama Power:

- dentro de una casa de 100 m<sup>2</sup> donde atraviese un muro portante perpendicular o una losa
- 250 m en ausencia de obstáculos (reducción del alcance en presencia de elementos metálicos, paredes o tabiques)

## TRANSMISIÓN RADIO:

El led del emisor se enciende sólo cuando se establezca la transmisión radio.

Si el alcance no es suficiente, el añadido de un receptor intermedio permite resolver el problema (ver el apartado "Aumento del alcance").



El E2BP/E2BPP/E4BPP se puede cablear detrás de pulsadores (o interruptores) de cualquier serie de mecanismos. No es indispensable cablear los dos canales: además, se puede utilizar un solo pulsador conectado a un solo canal.

Si los receptores son MTR2000ER, es posible utilizar interruptores en lugar de los pulsadores. En ese caso, realizar 5 conmutaciones rápidas (¡no 10!) en vez de 5 pulsaciones. Para utilizar nuevamente un pulsador en lugar del interruptor, es suficiente repetir el procedimiento de conexión con 5 pulsaciones.

## MODO DIRECTO

- 1 En el emisor (E), accionar con 5 pulsaciones\*\* breves el pulsador que se quiere conectar.

El led del emisor comienza a parpadear durante 30 segundos, indicando así la espera de una conexión.

\*\* Cada pulsación debe durar menos de 0,7 segundos

- 2 Mientras el led del emisor parpadea, realizar una pulsación breve con la punta de un lápiz en el orificio "connect" del receptor (R) (presente en la parte delantera o trasera del receptor).

El led del emisor deja de parpadear. ¡Atención! es indispensable que el receptor tenga alimentación.



En todos los emisores, el led se enciende sólo cuando se establece la transmisión radio

Para anular una conexión, es suficiente repetir el mismo procedimiento

## CENTRALIZACIÓN EN MODO DIRECTO

Es posible centralizar un mando repitiendo el mismo procedimiento en un máximo de 4 receptores. Además, utilizar el Bus Radio.

## MODO BUS RADIO

Es posible conectar un número ilimitado de receptores entre sí, definiendo un "Bus Radio". Esto permite:

- enviar mandos a "Grupos" de receptores que forman parte del "Bus Radio" (ver "Recordatorio Radio");
- transmitir un mando de un emisor a un receptor fuera de alcance directo;
- centralizar el mando de todas las luces o de todas las persianas.

Todos los receptores (MTR2000ER - MTV500ER - MVR500ER) son compatibles con el "Bus Radio".

Los mandos para las persianas se pueden enviar también a través de módulos de iluminación, y viceversa.

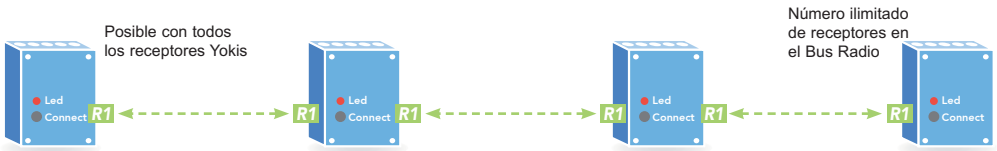
Para mayor información sobre el Bus Radio, consultar el "Recordatorio Radio" o visitar el sitio [www.yokis.com](http://www.yokis.com).

## CÓMO CREAR EL BUS RADIO ENTRE VARIOS RECEPTORES

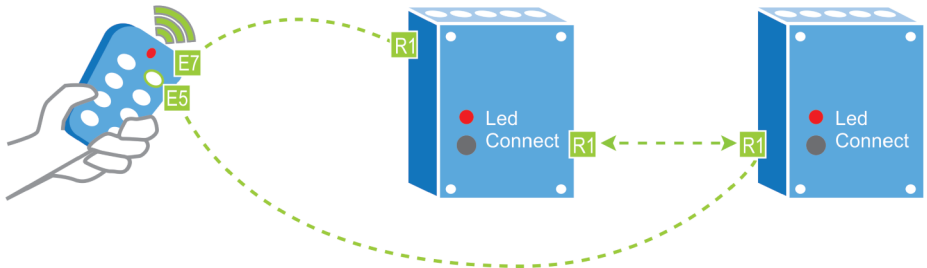
Realizar una pulsación rápida en el orificio de conexión ("connect") del receptor 1. Su LED comienza a parpadear **R1**.

Mientras el LED parpadea, pulsar el orificio de conexión ("connect") del receptor 2 **R1**.

Para confirmar la conexión, el LED del receptor 2 parpadea una sola vez y el LED del receptor 1 deja de parpadear; cuando se establece la conexión, los relés de los dos receptores se conmutan una vez.



## AUMENTO DEL ALCANCE MEDIANTE UN RECEPTOR INTERMEDIO



1. Definir el "Bus Radio" entre los receptores como se describió más arriba.
2. Conectar el emisor al receptor que se quiere controlar, realizando **5** pulsaciones breves en el pulsador seleccionado del emisor (E). Mientras el led del emisor parpadea, realizar una pulsación en el orificio "connect" del receptor (R).
3. Crear un punto de acceso en el receptor más cercano al emisor, realizando **7** pulsaciones en el pulsador del emisor (E), el mismo que se programó en el punto anterior; el led del emisor comienza a parpadear rápidamente. Realizar, pues, **1** pulsación en el orificio "connect" del receptor (R); el led del emisor y del receptor dejan de parpadear.

## CENTRALIZACIÓN A TRAVÉS DE BUS RADIO

Para realizar una centralización se deben ejecutar los 5 pasos siguientes:

### 1. Crear el "Bus Radio" entre los receptores

Seguir el procedimiento descrito más arriba.

### 2. Conectar el pulsador del emisor en el receptor más cercano

(se recomienda conectar el emisor al receptor más cercano, para evitar problemas de alcance)

1. Realizar **5** pulsaciones breves en el pulsador seleccionado del emisor.

2. Mientras el led del emisor parpadea, presionar brevemente con la punta de un lápiz el orificio "connect" del receptor.

3. El receptor conmuta brevemente el relé y el led del emisor se apaga.

### 3. Configurar el pulsador como centralizado

1. Realizar **10** pulsaciones rápidas en el pulsador del emisor (Menú Configuración). El led del emisor parpadea rápidamente.
2. Mientras el led parpadea, realizar **6** pulsaciones en el pulsador seleccionado.
3. Al final de las pulsaciones, el led parpadea **6** veces para confirmar la configuración.

### 4. Definir si la centralización se aplica a: luces (predeterminado), persianas o “luces y persianas”.

Como selección predeterminada, el pulsador centralizado actúa sobre los módulos de iluminación (MTR2000ER y MTV500ER). Omitir este paso.

Si se quiere que el mando centralizado controle módulos de persiana MVR500ER o luces y persianas al mismo tiempo, es necesario

1. Realizar **10** pulsaciones rápidas en un pulsador cualquiera del emisor (Menú Configuración). El led del emisor parpadea rápidamente.
2. Mientras el led parpadea, realizar **11 o 20** pulsaciones en el pulsador seleccionado.
3. Al final de las pulsaciones, el led parpadea **1 (o 10)** veces para confirmar la configuración.

### 5. Definir la función del pulsador

Seguir las instrucciones del apartado siguiente para establecer el efecto que deberá tener el pulsador centralizado sobre luces o persianas.

## FUNCIÓN DEL PULSADOR

FUNCIÓN	MTR2000ER	MTV500ER	MVR500ER
Función 1*	Encendido / apagado	Regulación / apagado	Subida / Parada / Bajada
Función 2	-	Memoria encendido	Posición intermedia
Función 3	Encendido	Encendido	Subida / Parada
Función 4	Apagado	Apagado	Bajada / Parada

\* Configuración de fábrica

#### Para modificar la función de un pulsador:

- 1 - Realizar **10** pulsaciones rápidas en un pulsador cualquiera del emisor (Menú Configuración). El led del emisor parpadea rápidamente.
- 2 - Mientras el led parpadea, realizar de **1 a 4** pulsaciones en el pulsador seleccionado para programar la función deseada: de **1 a 4**, ver más arriba.
- 3 - El led parpadea de **1 a 4** veces para confirmar la configuración.

## FUNCIONES ÚTILES

#### Copia de un pulsador en otro pulsador (entre dos emisores distintos o en el mismo emisor).

**Copia sólo la primera de las conexiones configuradas: el nuevo pulsador tendrá la función 1 (biestable)**

- 1- Realizar **5** pulsaciones en el nuevo pulsador a crear. El led empieza a parpadear.
- 2- Mientras el led parpadea, accionar una vez el pulsador a copiar, hasta el parpadeo del led.

#### Copia de un pulsador (entre dos emisores distintos)

**Copia todas las conexiones: el nuevo pulsador tendrá la función 1 (biestable)**

En el nuevo emisor:

- 1- Realizar **10** pulsaciones rápidas en un pulsador cualquiera del emisor (Menú Configuración). El led del emisor parpadea rápidamente.
- 2- Mientras el led parpadea, realizar **12** pulsaciones rápidas en el pulsador de destino. El led parpadea durante la espera de la copia (unos 30 segundos).

En el emisor de origen:

- 1- Realizar **10** pulsaciones rápidas en un pulsador cualquiera del emisor (Menú Configuración). El led del emisor parpadea rápidamente.
- 2- Mientras el led parpadea, realizar **13** pulsaciones rápidas en el pulsador a copiar. El led parpadea durante la transferencia de los datos, y luego se apaga.

#### Duplicación completa del emisor

En el nuevo emisor:

- 1- Realizar **10** pulsaciones rápidas en un pulsador cualquiera del emisor (Menú Configuración). El led del emisor parpadea rápidamente.
- 2- Mientras el led parpadea, realizar **14** pulsaciones en uno de los pulsadores.
- 3- Al final de las **14** pulsaciones el led parpadea.

En el emisor de origen:

- 1- Realizar **10** pulsaciones rápidas en un pulsador cualquiera del emisor (Menú Configuración). El led del emisor parpadea rápidamente.
- 2- Mientras el led parpadea, realizar **14** pulsaciones en uno de los pulsadores.
- 3- Al final de las **14** pulsaciones el led parpadea.

### **Restablecimiento de la configuración de fábrica de un pulsador del emisor**

Configuración de fábrica = cancelación de las conexiones del pulsador, retorno a la función 1 (biestable), retorno al modo directo.

1- Realizar **10** pulsaciones rápidas en un pulsador cualquiera del emisor (Menú Configuración).

El led del emisor parpadea rápidamente.

2- Mientras el led parpadea, realizar **15** pulsaciones rápidas en el pulsador que se quiere hacer volver a la configuración de fábrica.

3- Al final de las **15** pulsaciones el led parpadea 5 veces para confirmar.

### **Restablecimiento completo de la configuración de fábrica de un emisor**

1- Realizar **10** pulsaciones rápidas en un pulsador cualquiera del emisor (Menú Configuración).

El led del emisor parpadea rápidamente.

2- Mientras el led parpadea, realizar **25** pulsaciones en uno de los pulsadores.

3- Al final de las **25** pulsaciones el led parpadea para confirmar el restablecimiento de la configuración de fábrica.

## **TABLA DE RESUMEN DE CONFIGURACIONES DE LOS EMISORES**

Para configurar un emisor, primero se debe entrar en el Menú de Configuración.

Para ello, realizar **10** pulsaciones rápidas en un pulsador cualquiera del emisor o en un pulsador cableado al E2BP/E2BPP/E4BPP: el led del emisor comienza a parpadear rápidamente.

Mientras el led parpadea, realizar el número indicado de pulsaciones en el pulsador a configurar.

Número de pulsaciones	Ajustes posibles
	<b>Función del pulsador</b>
<b>1</b>	Encendido/Apagado o Subida/Parada/Bajada
<b>2</b>	Memoria encendido o Posición intermedia
<b>3</b>	Encendido o Subida/Parada
<b>4</b>	Apagado o Bajada/Parada
	<b>Modo Radio</b>
<b>5</b>	Modo Directo
<b>6</b>	Modo "Bus Radio"
<b>33</b>	Uso de transmisores E2BP(P)(X) / E4BPP(X) [V5(*) o superiores] con un contacto normalmente cerrado (pulsador NC, automatización, sensores, etc.)"
	<b>Productos incluidos en el Bus Radio</b>
<b>10</b>	Iluminación ( <i>configuración de fábrica</i> )
<b>11</b>	Persianas
<b>20</b>	Iluminación y persianas [V5(*) o superiores]
	<b>Copia o cancelación de las conexiones de un pulsador o del emisor completo</b>
<b>12</b>	Prepara la copia en un pulsador de destino
<b>13</b>	Realiza la copia de un pulsador de origen
<b>14</b>	Duplicación completa del emisor
<b>15</b>	Restablecimiento de la configuración de fábrica de un pulsador
<b>24</b>	Restablecimiento de los puntos de acceso. Cancela todos los puntos de acceso al "Bus Radio"
<b>25</b>	Restablecimiento de la configuración de fábrica del emisor
	<b>Funciones especiales disponibles sólo con MTR2000ER</b>
<b>16</b>	Modo de impulsos del contacto del MTR2000ER. El receptor genera un impulso de 0,5 segundos
<b>17</b>	Modo relé del contacto del MTR2000ER. El receptor sigue el accionamiento del pulsador del emisor
<b>19</b>	Modo parpadeante MTR2000ER: envía un mando de parpadeo (periodo de 0,5 segundos durante 30 segundos)

(\*) La versión del transmisor está impresa en la parte posterior del mismo.

**Para obtener mayores detalles sobre la creación y la configuración del "Bus Radio", sobre los emisores y los receptores radio Yokis, leer el código QR aquí al lado o ir directamente a [www.yokis.com](http://www.yokis.com)**

**GARANTÍA:** Además de la garantía legal, este producto tiene una **garantía de 5 años** desde la fecha de fabricación. El material deberá ser utilizado conforme a las prescripciones indicadas y al uso al que está destinado. El defecto no debe haber sido provocado por un deterioro o por un accidente causado por negligencia, uso anormal o montaje inadecuado. En todos los casos, la garantía sólo cubre el reemplazo de los productos defectuosos sin que se pueda reclamar ningún tipo de indemnización, perjuicio sufrido, daños o intereses.



**Urmet S.p.a. – 10154 TURÍN (ITALIA) – Via Bologna 188/C**

**Consulte la información técnica en [www.yokis.com](http://www.yokis.com) o llame al:**

**Servicio de asistencia al cliente: +39 011.23.39.810 - Exportaciones Teléfono: +39 011.24.00.250/256 - Fax: +39 011.24.00.296**



E2BP	5454402 2-Kanal-Einbausender
TLC2C	5454401 Fernbedienung mit 2 Tastern
TLM1T45	5454411 Wandfernbedienung mit 1 Taster
TLM2T45	5454406 Wandfernbedienung mit 2 Tastern
TLM4T45	5454412 Wandfernbedienung mit 4 Tastern

### PRODUKTANGEBOT POWER

E2BPP	5454413 2-Kanal-Einbausender POWER
E2BPPX	5454414 2-Kanal-Einbausender POWER mit Außenantenne
E4BPP	5454427 4-Kanal-Einbausender POWER
E4BPPX	5454428 4-Kanal-Einbausender POWER mit Außenantenne
TLC4CP	5454425 Fernbedienung mit 4 Tastern POWER
TLC8CP	5454423 Fernbedienung mit 8 Tastern POWER
GALET8TP	5454424 Flache Fernbedienung mit 8 Tastern POWER
TLM1T45P	5454417 Wandfernbedienung mit 1 Taster POWER
TLM2T45P	5454419 Wandfernbedienung mit 2 Tastern POWER
TLM4T45P	5454421 Wandfernbedienung mit 4 Tastern POWER

### Technische Daten:

- Lithium-Akku des Typs CR2032 (im Lieferumfang enthalten)
- Betriebsdauer des Akkus > 7 Jahre
- Maximal 4 Empfänger für jeden Sendertaster
- Betriebstemperatur: von -10 bis + 50°C
- Schutzgrad IP54
- Relative Luftfeuchtigkeit max. 80 %
- Frequenz: 2,4 GHz
- Übertragung: Bidirektional

ACHTUNG: Explosionsrisiko, falls die Batterie durch einen Typ ersetzt wird, der nicht dem hier genannten Typ entspricht. Die Batterien gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften entsorgen.



**Alle Sender von YOKIS sind mit den Empfängern von YOKIS kompatibel (Relais, Dimmer, Rollladenmodule).**

### FUNKREICHWEITE:

#### Standardprodukte:

- innerhalb desselben Raumes < 100 m<sup>2</sup>
- 50 m ohne Hindernisse
- (Verringerung der Reichweite in Gegenwart von Metallelementen, beim Überqueren von Mauern oder Trennwänden)

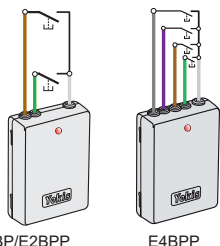
#### Produktpalette Power:

- innerhalb einer Wohnung mit 100m<sup>2</sup> mit senkrechtem Überqueren der tragenden Wand oder einer Decke
- 250 m ohne Hindernisse
- (Verringerung der Reichweite in Gegenwart von Metallelementen, beim Überqueren von Mauern oder Trennwänden)

### FUNKÜBERTRAGUNG:

**Die Led des Senders schaltet sich nur ein, wenn die Funkübertragung zustande kommt.**

Bei unzureichender Reichweite ermöglicht das Hinzufügen eines Zwischenempfängers das Lösen des Problems (siehe Kap. "Erhöhen der Reichweite").



Der E2BP/E2BPP/E4BPP kann hinter den Tastern (oder Unterbrechern) aller beliebigen Gebäudeserien verkabelt sein. Es müssen nicht alle Kanäle verkabelt werden: es kann auch nur ein an einen einzigen Kanal angeschlossener Taster verwendet werden.

**Sind die Empfänger des Typs MTR2000ER können anstelle der Taster Unterbrecher verwendet werden.** In diesem Fall 5 Mal schnell schalten (nicht 10!) anstatt 5 Mal zu drücken. Um erneut einen Taster anstelle eines Unterbrechers einzusetzen, muss nur der Verbindungsvorgang durch 5-maliges Drücken wiederholt werden.

## DIREKTMODUS

- 1 Auf dem Sender (E), 5 Mal kurz \*\* auf den Taster drücken, der verbunden werden soll.

Die Led des Senders beginnt 30 Sekunden lang zu blinken, um so die Wartezeit auf eine Verbindung anzuzeigen.

\*\* Jeder Druck muss weniger als 0,7 Sekunden betragen

- 2 Während die Led des Senders blinkt, einmal kurz mit der Spitze eines Bleistifts in die Öffnung "connect" des Empfängers (R) drücken (im vorderen oder hinteren Teil des Empfängers).

Die Led des Senders hört auf zu blinken. Achtung! Der Empfänger muss unbedingt mit Strom versorgt werden.



**Die Led leuchtet auf allen Sendern nur dann auf, wenn die Funkübertragung zustande kommt.**

Um eine Verbindung zu unterdrücken, muss nur der gleiche Vorgang ausgeführt werden

## ZENTRALISIERUNG IM DIREKTMODUS

Eine Steuerung kann durch Wiederholen des gleichen Vorgangs auf höchstens 4 Empfängern zentralisiert werden. Verwenden Sie bei mehr als 4 Empfängern den Funkbus.

# FUNKBUSMODUS

Es kann eine unbegrenzte Anzahl von Empfängern miteinander verbunden werden, indem ein "Funkbus" definiert wird. Dies gestattet folgendes:

- das Senden von Steuerungen an "Gruppen" von Empfängern, die Teil des "Funkbusses" sind (siehe "Funkinformationen")
- das Übertragen einer Steuerung von einem Sender an einen Empfänger außerhalb der direkten Reichweite
- die Zentralisierung der Steuerung aller Leuchten oder aller Rollläden

Alle Empfänger (MTR2000ER - MTV500ER - MVR500ER) sind mit dem "Funkbus" kompatibel.

Die Steuerungen für die Rollläden können auch über die Beleuchtungsmodule weitergeleitet werden und umgekehrt.

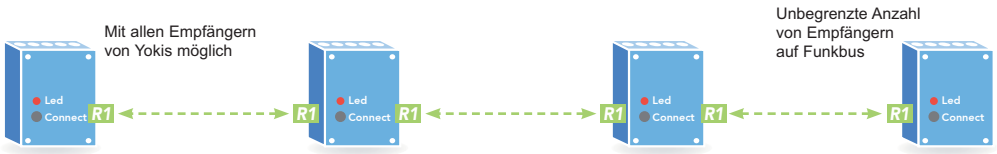
Beziehen Sie sich wegen weiterer Informationen zum Funkbus auf die "Funkinformationen" oder besuchen Sie die Website [www.yokis.com](http://www.yokis.com) [www.yokis.com](http://www.yokis.com).

## ERSTELLUNG DES FUNKBUSSES MIT MEHREREN EMPFÄNGERN

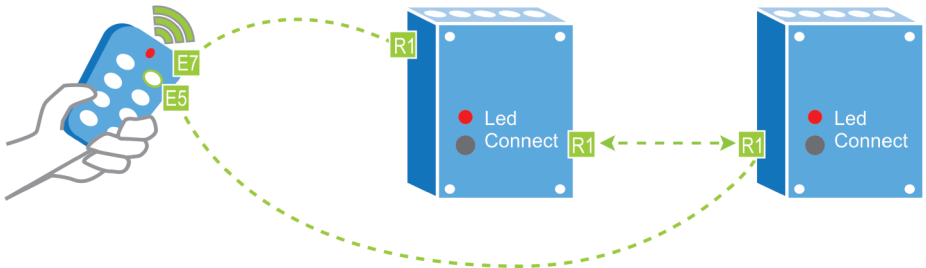
Drücken Sie einmal schnell auf "connect" auf dem Empfänger 1. Seine LED beginnt nun zu blinken **R1**.

Während die LED blinkt, auf dem Empfänger 2 auf "connect" drücken **R1**.

Um die Verbindung zu bestätigen, blinkt die LED des Empfängers 2 nur einmal und die LED des Empfängers 1 hört auf zu blinken. Nach der erfolgten Verbindung schalten die Relais der beiden Empfänger einmal.



## ERHÖHUNG DER REICHWEITE MIT HILFE EINES ZWISCHENEMPFÄNGERS



1. Definieren Sie den "Funkbus" unter den Empfängern wie zuvor beschrieben.
2. Verbinden Sie den Sender mit dem Empfänger, der gesteuert werden soll, indem 5 Mal kurz auf den gewählten Taster des Senders gedrückt wird (E). Drücken Sie, während die Led des Senders blinkt, einmal in die Öffnung "connect" des Empfängers (R).
3. Richten Sie einen Zugangspunkt auf dem Empfänger ein, der sich am nächsten am Sender befindet, indem Sie 7 Mal auf die Taste des Senders drücken (E), derselbe, der bereits unter dem vorangegangenen Punkt programmiert wurde. Die Led des Senders beginnt schnell zu blinken. Drücken Sie nun 1 Mal in die Öffnung "connect" des Empfängers (R): die Led des Senders und des Empfängers hören auf zu blinken.

## ZENTRALISIERUNG ÜBER FUNKBUS

Für eine Zentralisierung sind die folgenden 5 Schritte erforderlich:

1. **Erstellung des "Funkbusses" zwischen den Empfängern**  
Beachten Sie die zuvor beschriebene Vorgehensweise.
2. **Verbinden Sie den Taster des Senders auf dem am nächsten liegenden Empfänger**  
(es wird empfohlen, den Sender an den am nächsten liegenden Empfänger anzuschließen, um Probleme mit der Reichweite zu vermeiden)
  1. Drücken Sie 5 Mal kurz auf den zuvor gewählten Taster des Senders.
  2. Während die Led des Senders blinkt, einmal mit der Spitze eines Bleistifts in die Öffnung 'Connect' des Empfängers drücken.
  3. Der Empfänger nimmt eine kurze Schaltung des Relais vor und die Led des Senders schaltet sich aus.

### 3. Einstellung des Tasters als zentralisiert

1. Drücken Sie **10** Mal schnell auf den Taster des Senders (Konfigurationsmenü). Die Led des Senders blinkt schnell.
2. Während die Led blinkt, **6** Mal auf den zuvor gewählten Taster drücken.
3. Danach blinkt die Led **6** Mal, um die Konfiguration zu bestätigen.

### 4. Festlegen, ob die Zentralisierung auf die Leuchten (Standard), die Rollläden oder auf „die Leuchten und die Rollläden“ Anwendung finden soll.

Standardmäßig steuert der zentralisierte Taster die Beleuchtungsmodule (MTR2000ER und MTV500ER). Diesen Schritt überspringen.

Sollte dagegen gewünscht werden, dass die zentralisierte Steuerung die Rollladenmodule MVR500ER oder gleichzeitig die Leuchten und die Rollläden steuert, ist Folgendes zu tun:

1. Drücken Sie **10** Mal schnell auf einen beliebigen Taster des Senders (Konfigurationsmenü). Die Led des Senders blinkt schnell.
2. Während die Led blinkt, **11** oder **20** Mal auf den zuvor gewählten Taster drücken.
3. Danach blinkt die Led **1** (oder **10**) Mal, um die Konfiguration zu bestätigen.

### 5. Festlegen der Funktionsweise des Tasters

Folgen Sie den Anweisungen des folgenden Absatzes, um die Wirkung festzulegen, die der zentralisierte Taster auf die Leuchten oder Rollläden haben soll.

## FUNKTIONSWEISEN DES TASTERS

FUNKTIONSWEISE	MTR2000ER	MTV500ER	MVR500ER
Funktionsweise 1*	Ein-/Ausschalten	Änderung/Ausschalten	Hochfahren/Stopp/Herunterfahren
Funktionsweise 2	-	Speicher Einschalten	Zwischenposition
Funktionsweise 3	Einschalten	Einschalten	Hochfahren/Stopp
Funktionsweise 4	Ausschalten	Ausschalten	Herunterfahren /Stopp

\* werkseitige Konfiguration

#### Um die Funktionsweise eines Tasters zu ändern:

- 1 - Drücken Sie **10** Mal schnell auf einen beliebigen Taster des Senders (Konfigurationsmenü). Die Led des Senders blinkt schnell.
- 2 - Während die Led blinkt, **1** bis **4** Mal auf den zuvor gewählten Taster drücken und so die gewünschte Funktionsweise auswählen: von **1** bis **4**, siehe oben.
- 3 - Die Led blinkt **1** bis **4** Mal, um die Konfiguration zu bestätigen.

## NÜTZLICHE FUNKTIONEN

### Kopieren eines Tasters auf einen anderen Taster (unter zwei verschiedenen oder auf demselben Sender).

#### **Kopieren nur der Ersten der konfigurierten Verbindungen: der neue Taster hat die Funktionsweise 1 (bistabil)**

- 1- Drücken Sie **5** Mal auf den einzurichtenden neuen Taster. Die Led beginnt zu blinken.
- 2- Während die Led blinkt, einmal auf den zu kopierenden Taster drücken, bis die Led blinkt.

### Kopieren eines Tasters (unter zwei unterschiedlichen Sendern)

#### **Kopieren aller Verbindungen: der neue Taster hat die Funktionsweise 1 (bistabil)**

##### Auf dem neuen Sender:

- 1- Drücken Sie **10** Mal schnell auf einen beliebigen Taster des Senders (Konfigurationsmenü). Die Led des Senders blinkt schnell.
- 2- Drücken Sie, während die Led blinkt, **12** Mal schnell auf den Zieltaster. Die LED blinkt in Erwartung der Kopie (ca. 30 Sekunden).

##### Auf dem Ausgangssender:

- 1- Drücken Sie **10** Mal schnell auf einen beliebigen Taster des Senders (Konfigurationsmenü). Die Led des Senders blinkt schnell.
- 2- Drücken Sie, während die Led blinkt, **13** Mal schnell auf den zu kopierenden Taster. Die LED schaltet sich während der Datenübertragung ein und danach aus.

### Vollständige Duplizierung des Senders

##### Auf dem neuen Sender:

- 1- Drücken Sie **10** Mal schnell auf einen beliebigen Taster des Senders (Konfigurationsmenü). Die Led des Senders blinkt schnell.
- 2- Während die Led blinkt, **14** Mal auf einen der Taster drücken.
- 3- Nach dem **14**-maligen Drücken blinkt die Led.

##### Auf dem Ausgangssender:

- 1- Drücken Sie **10** Mal schnell auf einen beliebigen Taster des Senders (Konfigurationsmenü). Die Led des Senders blinkt schnell.
- 2- Während die Led blinkt, **14** Mal auf einen der Taster drücken.
- 3- Nach dem **14**-maligen Drücken blinkt die Led.

## Wiederherstellung der werkseitigen Konfiguration des Senders

Werkseitige Konfiguration = Löschen der Verbindungen des Tasters, Rückkehr zur Funktionsweise 1 (bistabil), Rückkehr zum Direktmodus.

1- Drücken Sie **10** Mal schnell auf einen beliebigen Taster des Senders (Konfigurationsmenü).

Die Led des Senders blinkt schnell.

2- Während die Led blinkt, **15** Mal schnell auf den Taster drücken, der zur werkseitigen Konfiguration zurückkehren soll.

3- Am Ende des **15**-maligen Drückens blinkt die Led zur Bestätigung 5 Mal.

## Vollständige Wiederherstellung der werkseitigen Konfiguration eines Senders

1- Drücken Sie **10** Mal schnell auf einen beliebigen Taster des Senders (Konfigurationsmenü).

Die Led des Senders blinkt schnell.

2- Während die Led blinkt, **25** Mal auf einen der Taster drücken.

3- Am Ende des **25**-maligen Drückens blinkt die Led zur Bestätigung der Wiederherstellung der werkseitigen Konfiguration.

# ZUSAMMENFASSENDE TABELLE DER KONFIGURATIONEN DER SENDER

Um einen Sender zu konfigurieren, müssen Sie sich zuerst in das Konfigurationsmenü begeben.

Dazu **10** Mal schnell auf einen beliebigen Taster des Senders oder auf einen mit dem E2BP/E2BPP/E4BPP verkabelten Taster drücken: die Led des Senders beginnt schnell zu blinken.

Während die Led blinkt, so oft wie erforderlich auf den zu konfigurierenden Taster drücken.

Anzahl Betätigungen	Mögliche Einstellungen
	<b>Funktionsweise des Tasters</b>
1	Ein-/Ausschalten oder Hochfahren/Stop/Herunterfahren
2	Speicher Einschalten oder Zwischenposition
3	Einschalten oder Hochfahren/Stop
4	Ausschalten oder Herunterfahren/Stop
	<b>Funkmodus</b>
5	Direktmodus
6	"Funkbus" Modus
33	Verwendung von Sendern E2BP(P)(X) / E4BPP(X) [V5(*) oder höhere Versionen] mit einem Öffnerkontakt (Öffner-Taste, Automatisierung, Sensoren, usw.)
	<b>Betroffene Produkte auf Funkbus</b>
10	Beleuchtung (Werkseinstellungen)
11	Rollläden
20	Beleuchtung und Rollläden [V5(*) oder höhere Versionen]
	<b>Kopie oder Löschen der Verbindungen eines Tasters oder des gesamten Senders</b>
12	Vorbereiten der Kopie auf einem Zieltaster
13	Ausführen der Kopie auf einem Ausgangstaster
14	Vollständiges Duplizieren des Senders
15	Wiederherstellung der werkseitigen Konfiguration eines Tasters
24	Wiederherstellung des Zugangspunkt. Löschte alle Zugangspunkte zum Funkbus
25	Wiederherstellung der werkseitigen Konfiguration des Senders
	<b>Nur mit MTR2000ER verfügbare Sonderfunktionen</b>
16	Impulsmodus des Kontakts des MTR2000ER. Der Empfänger erzeugt einen Impuls von 0,5 Sekunden
17	Relaismodus des Kontakts des MTR2000ER. Der Empfänger folgt der Betätigung des Tasters des Senders
19	Blinkmodus MTR2000ER: sendet einen Blinkbefehl aus (Zeitraum von 0,5 Sekunden 30 Sekunden lang)

(\*) Die Senderversion ist auf dessen Rückseite aufgedruckt.

**Für weitere Informationen hinsichtlich der Erstellung und Konfiguration des "Funkbus" und der Funksender und -empfänger von Yokis scannen Sie den seitlich abgebildeten QR-Code oder besuchen Sie direkt [www.yokis.com](http://www.yokis.com)**

**GARANTIE:** Zusätzlich zur gesetzlichen Garantie gilt für dieses Produkt ab Herstellungsdatum eine **5-Jahres-Garantie**. Das Material muss in Einklang mit den angegebenen Vorschriften und bestimmungsgemäß verwendet werden. Der Defekt darf nicht durch eine Beschädigung oder einen Vorfall verursacht worden sein, der durch Nachlässigkeit, unsachgemäßen Gebrauch oder fehlerhafte Montage zurückzuführen ist. In jedem Fall deckt die Garantie nur das Ersetzen der defekten Produkte ohne das jegliche Entschädigungen, erlittene Nachteile, Schäden oder Interessen geltend gemacht werden können.



Urmet S.p.a. – 10154 TURIN (ITALY) – Via Bologna 188/C

Für technische Informationen: [www.yokis.com](http://www.yokis.com) oder telefonisch:

Kundendienst: +39 011.23.39.810 - Exportabt. Tel: +39 011.24.00.250/256 - Fax: +39 011.24.00.296

E2BP	5454402 Inbouwzender met 2 kanalen
TLC2C	5454401 Afstandsbediening 2 knoppen
TLM1T45	5454411 Wandafstandsbediening 1 knop
TLM2T45	5454406 Wandafstandsbediening 2 knoppen
TLM4T45	5454412 Wandafstandsbediening 4 knoppen

**Alle zenders van YOKIS zijn compatibel met de ontvangers van YOKIS (Relais, dimmer, rolluikenmodules).**

## REEKS POWER

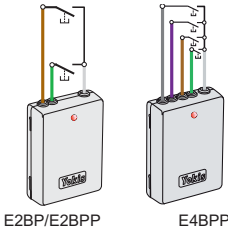
E2BPP	5454413 Inbouwzender met 2 kanalen POWER
E2BPPX	5454414 Inbouwzender met 2 kanalen POWER met externe antenne
E4BPP	5454427 Inbouwzender met 4 kanalen POWER
E4BPPX	5454428 Inbouwzender met 4 kanalen POWER met externe antenne
TLC4CP	5454425 Afstandsbediening 4 knoppen POWER
TLC8CP	5454423 Afstandsbediening 8 knoppen POWER
GALET8TP	5454424 Platte afstandsbediening 8 knoppen POWER
TLM1T45P	5454417 Wandafstandsbediening 1 knop POWER
TLM2T45P	5454419 Wandafstandsbediening 2 knoppen POWER
TLM4T45P	5454421 Wandafstandsbediening 4 knoppen POWER

## Technische specificaties:

- Lithiumbatterij type CR2032 (meegeleverd)
- Levensduur van de batterij > 7 jaar
- Maximum 4 ontvangers voor elke zenderknop
- Bedrijfstemperatuur: van -10 a + 50°C
- IP54-beveiliging
- Max. relatieve vochtigheid 80%
- Frequentie: 2,4 GHz
- Zendeigenschappen: In twee richtingen



LET OP: er is kans op explosiegevaar als de batterij wordt vervangen door een ander type dan aangegeven. Voer de gebruikte batterij volgens de lokale voorschriften af.



*De E2BP/E2BPP/E4BPP kan achter alle in de handel verkrijgbare knoppen of schakelaars met een draad aangesloten worden. U hoeft niet elk kanaal te bedraden: u kunt ook een knop gebruiken die aangesloten is op één kanaal.*

**Als de ontvangers deel uit maken van de serie MTR2000ER, kunt u schakelaars in de plaats van de knoppen gebruiken.** In dit geval schakelt u 5 keer snel om (niet 10 keer!) in de plaats van 5 keer snel indrukken. Om opnieuw een knop te gebruiken in de plaats van een schakelaar, herhaalt u gewoon de verbindingprocedure met 5 keer snel indrukken.

## DIRECTE BEDIENING-MODUS

- 1 Druk op de zender (E) 5 keer\*\* snel op de knop die u moet verbinden.

*Het lampje van de zender zal 30 seconden lang knipperen in afwachting van een verbinding.*

\*\* Een knop minder dan 0,7 seconden lang indrukken

- 2 Terwijl het lampje van de zender knippert, drukt u even met de punt van een potlood op het lipje "connect" op de ontvanger (R) (vooraan of achteraan op de ontvanger).

*Het lampje van de zender zal ophouden met knipperen.  
Opgelet! De ontvanger moet ingeschakeld zijn.*



**Op alle zenders gaat het lampje alleen branden als de verbinding gelukt is**

*Om een verbinding te verwijderen, herhaalt u gewoon dezelfde procedure*

## GECENTRALISEERDE BEDIENING IN DIRECTE MODUS

U kunt een commando centraliseren als u dezelfde procedure herhaalt op een maximum van 4 ontvangers. Voor meer ontvangers gebruikt u de Bus Draadloos.

## DE MODUS “BUS DRAADLOOS”

U kunt een onbeperkt aantal ontvangers onderling met elkaar verbinden als u een “Bus Draadloos” definieert. Hiermee kunt u:

- commando's sturen naar “Groepen” ontvangers op de “Bus Draadloos” (zie de “Memo draadloze apparaten”)
- een commando van een zender naar een ontvanger buiten direct signaalbereik sturen
- de bediening van alle lampen of rolluiken centraliseren

Alle ontvangers (MTR2000ER - MTV500ER - MVR500ER) zijn compatibel met de “Bus Draadloos”.

Commando's voor de rolluiken kunnen ook verstuurd worden via verlichtingsmodules en andersom.

Voor meer informatie over de Bus Draadloos leest u de 'Memo Draadloze apparaten' of raadpleegt u de site [www.yokis.com](http://www.yokis.com)

## EEN BUS VOOR DRAADLOZE VERBINDING MAKEN TUSSEN ONTVANGERS

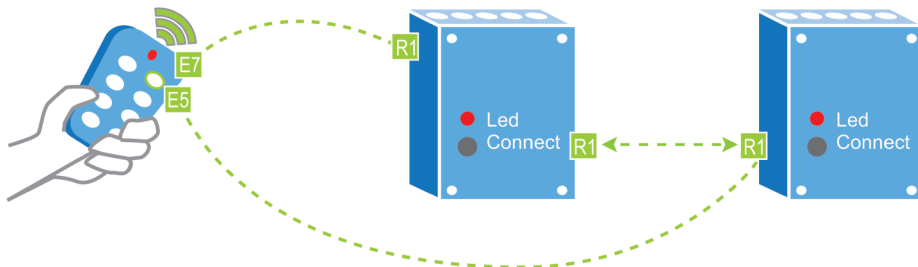
Druk een keer snel op het lipje “connect” op de ontvanger 1 in. Het lampje begint te knipperen **R1**.

Terwijl het lampje knippert, drukt u op het lipje “connect” op de ontvanger 2 **R1**.

Om de verbinding te bevestigen, knippert het lampje van de ontvanger 2 slechts 1 keer en het lampje van de ontvanger 1 houdt op met knipperen. Als de verbinding tot stand is gekomen, schakelen de relais van de ontvangers 1 keer.



## HET VERMOGEN VERHOGEN MET EEN EXTRA ONTVANGER



1. Maak de “Bus Draadloos” tussen de ontvangers zoals hierboven is beschreven.
2. Verbind de zender met de gewenste ontvanger door 5 keer snel de gewenste knop op de zender in te drukken (E). Terwijl het lampje van de zender knippert, drukt u even op het lipje “connect” van de ontvanger (R).
3. Maak een toegangspunt op de ontvanger die het dichtst bij de zender is door 7 keer snel de knop van de zender in te drukken (E), dezelfde die al geprogrammeerd is in het vorige punt; het lampje van de zender begint snel te knipperen. Druk nu 1 keer op het lipje “connect” op de ontvanger (R): het lampje van de zender en de ontvanger houden op met knipperen.

## CENTRALISEREN MET DE “BUS DRAADLOOS”

Voor deze centralisering voert u de volgende 5 stappen uit:

1. **Maak de 'Bus Draadloos' aan tussen de ontvangers**  
Volg de hierboven reeds beschreven procedure.
2. **Verbind de knop van de zender met de dichtstbijzijnde ontvanger**  
(wij raden dit aan om problemen met het zendbereik te voorkomen)
  1. Druk 5 keer snel de gewenste knop op de zender in.
  2. Terwijl het lampje op de zender knippert, drukt u even met de punt van een potlood op het lipje “connect” op de ontvanger.
  3. De ontvanger schakelt even het relais om en het lampje van de zender gaat uit.

### 3. Een knop als centrale besturing laten werken

1. Druk 10 keer snel een willekeurige knop op de zender in (Instellingenmenu). Het lampje van de zender begint snel te knipperen.
2. Terwijl het lampje knippert, drukt u 6 keer snel de gewenste knop in.
3. Nadat u de knop heeft ingedrukt, zal het lampje 6 keer knipperen om de instelling te bevestigen.

### 4. De gecentraliseerde bediening toewijzen aan: de verlichting (default), de rolluiken of “verlichting en rolluiken”.

Default werkt de gecentraliseerde knop met de verlichtingsmodules (MTR2000ER en MTV500ER). Sla deze stap over. Als u wenst dat de gecentraliseerde knop werkt met de rolluikenmodules MVR500ER of met de verlichting en rolluiken samen, doet u het volgende:

1. Druk 10 keer snel een willekeurige knop op de zender in (Instellingenmenu). Het lampje van de zender begint snel te knipperen.
2. Terwijl het lampje knippert, drukt u 11 of 20 keer snel de gewenste knop in.
3. Nadat u de knop heeft ingedrukt, zal het lampje 1 (of 10) keer knipperen om de instelling te bevestigen.

### 5. De werking van de knop programmeren

Volg de instructies in de volgende paragraaf om te bepalen welk effect de knop moet hebben op de verlichting of op de rolluiken.

## WERKING VAN DE KNOP

WERKING	MTR2000ER	MTV500ER	MVR500ER
Werking 1*	Inschakelen / Uitschakelen	Variatie / Uitschakelen	Stijging / Stop / Daling
Werking 2	-	Geheugen inschakeling	Tussenstand
Werking 3	Inschakelen	Inschakelen	Stijging / Stop
Werking 4	Uitschakelen	Uitschakelen	Daling / Stop

\* Default configuratie

#### De werking van een knop wijzigen:

- 1 - Druk 10 keer snel een willekeurige knop op de zender in (Instellingenmenu). Het lampje van de zender begint snel te knipperen.
- 2 - Terwijl het lampje knippert, drukt u 1 tot 4 keer de gewenste knop in en kiest u zo de gewenste werking: van 1 tot 4, zie boven.
- 3 - Het lampje zal van 1 tot 4 keer knipperen om de instelling te bevestigen.

## NUTTIGE FUNCTIES

### Kopiëren van een knop in een andere knop (tussen twee verschillende zenders of op dezelfde zender).

**Alleen de eerste verbinding kopiëren: de nieuwe knop zal de eerste werking hebben.**

#### 1 (bistabiel)

- 1- Druk 5 keer op de nieuwe knop. Het lampje zal beginnen te knipperen.
- 2- Terwijl het lampje knippert, drukt u op de knop die u moet kopiëren totdat het lampje knippert.

### Een knop kopiëren (tussen twee verschillende zenders)

**Alle verbindingen kopiëren: de nieuwe knop zal de eerste werking hebben (1 bistabiel)**

#### Op de nieuwe zender:

- 1- Druk 10 keer snel een willekeurige knop op de zender in (Instellingenmenu). Het lampje van de zender zal snel knipperen.
- 2- Druk terwijl het lampje knippert, 12 keer snel drukken op de knop die geprogrammeerd moet worden. Het lampje knippert tijdens het wachten op de kopie (ongeveer 30 seconden).

#### Op de eerste zender:

- 1- Druk 10 keer snel een willekeurige knop op de zender in (Instellingenmenu). Het lampje op de zender begint snel te knipperen.
- 2- Terwijl het lampje knippert, drukt u 13 keer snel de knop in die u moet kopiëren. Het lampje knippert tijdens het kopiëren van de gegevens en gaat dan uit.

### De hele zender kopiëren

#### Op de nieuwe zender:

- 1- Druk 10 keer snel een willekeurige knop op de zender in (Instellingenmenu). Het lampje van de zender begint snel te knipperen.
- 2- Terwijl het lampje knippert, drukt u 14 keer op een van de knoppen.
- 3- Na afloop 14 keer de knop indrukken: het lampje knippert.

#### Op de eerste zender:

- 1- Druk 10 keer snel een willekeurige knop op de zender in (Instellingenmenu). Het lampje van de zender begint snel te knipperen.
- 2- Terwijl het lampje knippert, drukt u 14 keer op een van de knoppen.
- 3- Na afloop 14 keer de knop indrukken: het lampje knippert.

### Reset van de default configuratie van een knop van de zender

Default instelling = de verbindingen van de knop verwijderen, de werking 1 (bistabiel) resetten, de directe modus herstellen.

1- Druk **10** keer snel een willekeurige knop op de zender in (Instellingenmenu).

Het lampje van de zender begint snel te knipperen.

2- Terwijl het lampje knippert, drukt u **15** keer snel op de knop waarvan u de default instellingen moet herstellen.

3- Na afloop **15** keer de knop indrukken: het lampje knippert om te bevestigen.

### Alle default instellingen van een zender resetten

1- Druk **10** keer snel een willekeurige knop op de zender in (Instellingenmenu).

Het lampje van de zender begint snel te knipperen.

2- Terwijl het lampje knippert, drukt u **25** keer op een van de knoppen.

3- Als u **25** keer de knop heeft ingedrukt, knippert het lampje om de default instellingen te bevestigen.

## SAMENVATTENDE TABEL VAN DE ZENDERSINSTELLINGEN

Om een zender te programmeren, opent u eerst het Instellingenmenu.

Druk hiervoor **10** keer snel op een willekeurige knop van de zender of op een draadknop aangesloten op de E2BP/E2BPP/E4BPP: het lampje van de zender begint snel te knipperen.

Terwijl het lampje knippert, drukt u het vereiste aantal keren de knop in.

Aantal keren knop indrukken	Mogelijke instellingen
	<b>De werking van de knop</b>
1	Inschakelen/Uitschakelen of stijging/stop/daling
2	Inschakeling uit het geheugen of tussenstand
3	Inschakelen of Stijging/Stop
4	Uitschakelen of Daling/Stop
	<b>Draadloze modus</b>
5	Directe modus
6	Modus "Bus Draadloos"
33	Gebruik van zenders E2BP(P)(X) / E4BPP(X) [V5(*) of hoger] met een Normaal Gesloten contact (NG-drukknop, automatiseringen, sensoren, enz.) "
	<b>Producten op de Bus Draadloos</b>
10	Verlichting (default instelling)
11	Rolluiken
20	Verlichting en rolluiken [V5(*) of hoger]
	<b>Kopie of verwijdering van de verbindingen van een knop of van de hele zender</b>
12	De kopie in de andere knop klaarmaken
13	Kopieert de eerste knop
14	De volledige zender kopiëren
15	De default instellingen van een zenderknop herstellen
24	De toegangspunten herstellen. Verwijdert alle toegangspunten van de "Bus Draadloos"
25	Default instellingen van de zender herstellen
	<b>Speciale functies, alleen beschikbaar met de MTR2000ER</b>
16	Impulsenmodus van het contact van de MTR2000ER. De ontvanger stuurt een impuls van 0,5 seconde
17	Relaismodus van het contact van de MTR2000ER. De ontvanger reageert op het indrukken van de knop op de zender.
19	Knippermodus MTR2000ER: stuurt een knippercommando (0,5 seconde per 30 seconden)

(\*) De versie van de zender is aangebracht aan de achterzijde ervan.

**Voor meer informatie over het aanmaken en configureren van de "Bus Draadloos" voor de draadloze zenders en ontvangers van Yokis leest u de QR-code hiernaast of direct op [www.yokis.com](http://www.yokis.com)**

**DE WETTELIJK VOORGESCHREVEN** garantie voor dit product wordt verlengd met **5 jaar** vanaf de fabricatiedatum. Het materiaal moet aangewend worden in overeenstemming met de hier vermelde voorschriften en de voorziene gebruiksdoeleinden. Defecten mogen niet veroorzaakt zijn door slijtage of ongevallen als gevolg van nalatigheid, niet voorziene aanwending of verkeerde montage. In elk geval voorziet de garantie alleen het vervangen van defecte producten zonder dat vergoeding wegens geleden schade, winstverlies of andere vormen van vergoedingen kunnen worden ingeroepen.



Urmet S.p.a. – 10154 TURIJN (ITALIË) – Via Bologna 188/C

Voor technische informatie raadpleegt u [www.yokis.com](http://www.yokis.com) of belt u:

Klantenservice: +39 011.23.39.810 - Exportafdeling: +39 011.24.00.250/256 - Fax: +39 011.24.00.296